



消防工程师学会 (香港分会)

中国香港消防协会



致：所有会员

访问内蒙古公安消防总队
暨消防考察及学术交流
2014年7月1日至7月5日

两会一直致力推动消防工程，并透过与外地学术交流，为各会员提供一个能与不同业界交流的平台，以推动消防工程科学的发展。

为了让两会会员更了解认识内蒙古消防工程的发展与影响，两会将会计划在本年7月1日至5日期间，前往内蒙古与内蒙古公安消防总队交流消防科技及技术。与此同时，为了使两会会员对国内有关工业的消防设备有更深切的了解，两会会安排考察鄂尔多斯易高甲醇化工厂的消防设备。

欢迎有兴趣的会员参加这次难得的考察及学术交流活动。现将行程数据详列如下：

| | |
|------|---|
| 出发日期 | 2014年7月1日(星期二) |
| 集合地点 | 香港国际机场 |
| 集合时间 | 上午7时(待定) |
| 出发时间 | 上午8时30分乘中国航空CA118从香港前往北京，再转机乘搭中国航空CA1115前往内蒙古(待定) |
| 回程时间 | 2014年7月5日(星期六) 下午1时乘中国航空CA109回港(待定) |

| | | |
|---------|--|------------|
| 收 费 | 双人房 (HK\$) | 单人房 (HK\$) |
| 会 员 | 约\$3,350 | 约\$4,850 |
| 非 会 员 | 约\$4,200 | 约\$6,100 |
| 名 额 | 15 人 (先到先得) | |
| 行 程 | 1. 拜访内蒙古公安消防总队 2. 考察鄂尔多斯易高甲醇化工厂消防设备 3. 呼和浩特市市内观光游览 4. 游览希拉穆仁草原及库布其大沙漠 | |
| 住 宿 | 呼和浩特市： 7 月 1 日至 3 日 草原蒙古包： 7 月 3 日至 4 日 包头市： 7 月 4 日至 5 日 | |
| 团 费 包 括 | 往内蒙古机票(来回)，酒店房间费，餐费，关税及飞机燃油附加费。 | |
| 保 险 | 行程内如不幸遇上任何意外或伤亡，本会恕不负责。参加者请自行购买保险 | |
| 报 名 方 法 | 1. 请填妥附上之回条，并于 6 月 10 日前 传真 (2724 3275)至卢长威先生收；或 2. 请填妥附上之回条，于 6 月 6 日前 电邮到 cwlodicky@yahoo.com.hk 卢长威先生收 | |
| 付 款 | 在收到确认通知后，负责人会个别联络付款的安排 | |
| 查 询 | 请致电： 9656 0561 与 卢长威先生联络 | |

欢迎有兴趣的会员参加这次难得的访问活动。

REPLY SLIP

To : The Institution of Fire Engineers (Hong Kong Branch)
(Attn. : Mr. LO Cheung-wai)
Fax : 2724 3275

访问内蒙古公安消防总队
暨消防考察及学术交流
2014年7月1日至7月5日

I / and my spouse/ and my partner * would like to join the **“Tour”** and my / our * particulars are as follows:

(i) _____ (_____)
Surname Name Chinese

(ii) _____ (_____)
Surname Name Chinese

Hotel Accommodation : Shared / Single* Room.

IFE Grade/Membership No. : _____

Title / Organization : _____

Mobile Phone No. : _____

Fax No. : _____

E-mail Address (Prefer) : _____

Correspondence Address : _____

回乡证号码 : _____

回乡证有效日期 : _____

Signature : _____

Date : _____

CONFIRMATION SLIP

To : _____ Date : _____

This serves to confirm that your application to join the **“Tour”** is accepted. Have a nice trip.

General Activities Group
IFE(Hong Kong Branch)

(* Delete where appropriate)

中国香港消防协会及消防工程师学会(香港分会)代表团
访问内蒙古公安消防总队
暨消防考察及学术交流
行程安排 - 2014年7月1日至7月5日

| 日期 | 时间 | 行程 | 备注 |
|---------------|------|---------------------|---------------------------------|
| 7月1日 (星期二) | 0700 | 香港国际机场集合 | |
| | 0830 | 乘搭中国航空出发前往北京 | 航班: CA118(待定) 机程: 3.5 小时 |
| | 1155 | 到达北京首都国际机场转机前往内蒙古 | |
| | 1435 | 乘搭中国航空出发前往内蒙古 | 航班: CA1115(待定) 机程: 1.5 小时 |
| | 1550 | 到达内蒙古呼和浩特白塔国际机场 | 安排交通接送 (待定) |
| | 1730 | 办理入住酒店 | (待定) |
| | 1830 | 与内蒙古消防协会晚膳 | (待定) |
| 7月2日 (星期三) | 0730 | 出发前往鄂尔多斯 | 车程: 大约 4 小时 |
| | 1030 | 考察鄂尔多斯易高甲醇化工厂 | 易高甲醇化工厂安排 |
| | 1200 | 午膳 | |
| | 1330 | 回程呼和浩特市 | |
| | 1630 | 市内观光 (参观大召寺或内蒙古博物馆) | |
| | 1800 | 拜访内蒙古公安消防总队 | |
| | 1830 | 晚宴 | (地点待定) |
| 7月3日 (星期四) | 0830 | 办理退房手续 | |
| | 0900 | 乘车前往希拉穆仁草原 | 车程: 大约 2 小时 |
| | 1100 | 办理入住草原蒙古包 | |
| | 1200 | 午膳 | |
| | 全日 | 游览大草原 | |
| | 1800 | 晚宴 | |
| 7月4日 (星期五) | 0800 | 办理退房手续 | |
| | 1200 | 乘车前往库布其大沙漠 | 车程: 大约 6 小时 |
| | 1230 | 午膳 | |
| | 全日 | 游览库布其大沙漠 | |
| | 1600 | 乘车前往包头 | 车程: 大约 2 小时 |
| | 1800 | 晚宴 | |
| 7月5日 (星期六) | 上午 | 办理退房手续 | |
| | 0630 | 乘车前往内包头机场 | 车程: 大约 0.5 小时 |
| | 0900 | 乘搭中国航空出发前往北京首都国际机场 | 航班: CA1142(待定) 机程: 大约 1.5 小时 |
| | 1020 | 到达北京首都国际机场转机回港 | |
| | 1300 | 乘搭中国航空回港 | 航班: CA109(待定) 机程: 大约 3.5 小时 |
| | 1625 | 到达香港国际机场 | |